

### توثيق المراجع

نظراً للطبيعة التراكمية للمعرفة العلمية، وأن عمل الباحث هو استمرار وإكمال للجهود المبذولة في ميدان البحث بموضوع معين؛ يصبح الهدف من الكتابة هو مساعدة القارئ والمهتم في فهم البحث الذي يقرأه آخذاً في الاعتبار المعرفة السابقة المتراكمة من باحثين آخرين.

وسيتيم في هذا الفصل عرض القواعد الخاصة بمدى إسهام الباحثين الآخرين في الدراسة التي تجربها، إضافة لبيان طرق الاقتباس المناسبة وكيفية توثيقها، ومن ثم تفصيل القواعد الخاصة بالتوثيق في متن الدراسة وفي قائمة المراجع على حد سواء. وظائف المراجع والمصادر في البحث:

• لإعطاء الفضل للآخرين من أصحاب الآراء التي تم عرضها أو الاستشهاد بها في البحث.

• لإعطاء المصدقية للعمل بأن الباحث استخدم مصادر معلومات صحيحة.

• تساعد في تبيان أن العمل له صلة بالأعمال السابقة.

• تساعد القارئ والمهتم في البحث عن معلومات إضافية من المرجع الأصلي.

متى تحتاج إلى توثيق مصدر سابق؟

يتم توثيق جميع الأعمال السابقة والخاصة بعرض أفكار، أو نظريات أو بحوث كان لها دور في عرضك للمعلومات، ويعتمد عدد المصادر الواجب توثيقها على طبيعة مشكلة البحث ومتغيراته، مثل:

يشكل مستخدمو اليد اليسرى ٨٪ إلى ١٣٪ من أي مجتمع، ويغلب استخدام اليد اليسرى على الذكور أكثر من الإناث (Gilbert & Wysocki, 1992; McManus, 1991).

### التوثيق في متن البحث

يتم توثيق المراجع في متن البحث باستخدام الاسم الأخير للباحث وسنة النشر والصفحة في بعض الأحيان حسب حالة التوثيق، وكل مرجع تم الاستشهاد به يجب أن يظهر بالضرورة ضمن قائمة المراجع في نهاية البحث والعكس صحيح، وعلى الباحث التأكد من ذلك قبيل إعداد الصورة النهائية من بحثه، يستثنى من القاعدة السابقة توثيق الآيات القرآنية والتي يمكن أن تظهر في المتن ولكن دون قائمة المراجع (ملحم، ٢٠١٠)، مثال: قال تعالى: (أفحسبتم أنما خلقناكم عبثاً وأنكم إلينا لا ترجعون) (سورة المؤمنون، الآية ١١٥) وكذلك الاتصال الشخصي عن طريق الوسائط التقليدية أو الإلكترونية، على سبيل المثال:

وقد أشار أحمد الفقيه لصعوبة في توثيق المصادر العلمية المختلفة خصوصاً لدى طلبة المرحلة الجامعية الأولى (اتصال شخصي، ٥ ذو الحجة ١٤٣٠هـ).

وفي هذه الحالة لا يظهر اسم الفقيه ضمن قائمة المراجع لأنه لا يمثل مصدراً يمكن استرجاعه.

### التوثيق في قائمة المراجع

في قائمة المراجع عند التوثيق من كتاب فإنه يوضع خط متصل تحت عنوان الكتاب، وقد يستعاض عن ذلك باستخدام أسلوب الخط المائل (*ITALICS*)، أو الخط الغامق (**BOLD**)، والغرض من ذلك هو تمييز العنصر المطلوب عن باقي العناصر، وفي حال التوثيق من دورية بحث يوضع الخط المتصل تحت اسم الدورية أو المجلة العلمية وليس تحت عنوان البحث، أما في حال الرسائل الجامعية فيوضع الخط تحت عنوان الرسالة.

يتم ترتيب المراجع وفق الترتيب الهجائي لأسماء المؤلفين، وإذا كان هناك أكثر من مرجع لنفس المؤلف فيتم توثيق الموضوع المنشور سابقاً (أي أن الترتيب يصبح على أساس سنوات النشر لنفس المؤلف من الأقدم إلى الأحدث) وفيما يأتي توضيح لبعض القواعد:

#### ترتيب عدة مراجع لها نفس اسم الباحث الأول

١. عدة مراجع لباحث واحد يتم ترتيبها من الأقدم للأحدث

أبو هلال، ماهر (١٩٩٦). —

أبو هلال، ماهر (٢٠٠٠). —

٢. إذا اشترك المؤلف مع مؤلفين آخرين في دراسة ما، فإن التوثيق في قائمة المراجع يكون أولاً للدراسات التي يظهر فيها اسمه وحده يليها الدراسات المشتركة مع مؤلفين آخرين.

أبو هلال، ماهر (٢٠٠٠). —

أبو هلال، ماهر؛ والعمادي، عبد القادر (١٩٩٩). —

يتم ترتيب المراجع وفق الحرف الأول من الاسم الأخير للباحث الأول ، وإذا تشابه مع باحث آخر نكمل إلى الترتيب الهجائي لأسماء الباحثين المشاركين.

أبو هلال ، أحمد (١٩٩٧). —

أبو هلال ، ماهر (٢٠٠٠). —

Gosling, J. R., Jerald, K. & Belfar, S. F.(2000). —

Gosling, J. R. & Tevlin, D. F. (1996). —

٣. عدة مراجع لعدة باحثين يتم ترتيبها من الأقدم للأحدث حسب تاريخ النشر كما يأتي :

Cabading, J. R. & Wright, K. (2000). —

Cabading, J. R. & Wright, K. (2001). —

٤. عدة مراجع لنفس الباحث (أو لنفس الباحثين وأسماءهم بنفس الترتيب) ونشرت بنفس التاريخ أو السنة ، يتم ترتيبها هجائياً اعتماداً على عنوان البحث مع استبعاد الألف واللام (أل التعريف) أو (أبو) أو (ابن) لمؤلفي المراجع العربية و A, The لمؤلفي المراجع الأجنبية ، ويتم تمييزها باستخدام الأحرف الهجائية العربية بجانب السنة (أ ، ب ، ج... أي بعد تاريخ النشر أو للمراجع الإنجليزية (a, b, c, d,.....)، على سبيل المثال :

عبدالقوي ، سامي. (١٩٩٦). علم النفس العصبي. العين: مطبعة جامعة الإمارات.

عبدالقوي ، سامي. (١٩٩٦). مدخل إلى علم الأدوية النفسية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.

وقد وضع الحرف (أ) والحرف (ب) بناء على ترتيب المصدر في قائمة المراجع ، حيث إن ترتيب الكلمة الأولى من عنوان الكتاب الأول (علم) يأتي قبل الكلمة الأولى من عنوان الكتاب الثاني (مدخل).

وفي حالة أن المراجع باللغة الأجنبية يكون التوثيق على النحو الآتي :

National Institute Of Mental Health. (1994 a). **Bipolar disorder** [Brochure]. Indianapolis, IN: Dista Products.

National Institute Of Mental Health. (1994 b). **Depression** [Brochure]. Indianapolis, IN: Dista Products.

لاحظ أن الحرف الأول من كلمة Bipolar يأتي قبل الحرف الأول من كلمة Depression. وتُكتب المراجع العربية من الجهة اليمنى للصفحة ، بينما المراجع الأجنبية تُكتب من الجهة اليسرى.

أولاً: الكتب العربية والأجنبية

يتضمن هذا الجزء وصفاً لطريقة توثيق الكتب والكتب المرجعية مثل الموسوعات ، والمعاجم والكتب المتخصصة في مجالات معينة مثل الدليل الإحصائي والتشخيصي للأمراض العقلية DSM ، إضافة إلى الكتب المنشورة إلكترونياً ، وفي مثل هذه الحالة على الباحث التزود برمز التعريف الإلكتروني ، إن وجد. الصيغة العامة للكتب :

الاسم الأخير ، الاسم الأول (سنة النشر). عنوان الكتاب (الطبعة ، إن وجدت).

مكان النشر : اسم الناشر.

Author, A. A. (Year of publication). *Title of work*. Location: Publisher.

ملاحظة : إذا كان المؤلف نفسه هو ناشر الكتاب ، استخدم المؤلف بدلاً من جهة النشر أو اسم الناشر. على سبيل المثال :

الرياض : المؤلف.

Washington, DC: Author.

السيد ، عبد الحليم محمود ( ١٩٩٧ ). مشكلة المخدرات في الوطن العربي. الرياض :

أكاديمية نايف للعلوم الأمنية.

Elkind, D. (1978). *The child's reality: Three development themes*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.

### كتاب لمؤلفين

عدس ، عبد الرحمن ؛ وتوق ، محي الدين (١٩٨٦). المدخل إلى علم النفس (الطبعة

الثانية). نيويورك : جون وايلي.

Calfee, R. C., & Valencia, R. R. (1991). *APA guide to preparing manuscripts for journal publication*. Washington, DC: American Psychological Association.

### كتاب لأكثر من مؤلفين

أبو علام ، رجاء ؛ والحنبلي ، حمدي ؛ والجردى ، محيي الدين (١٩٩٤). علم النفس :

مبادئه وتطبيقاته (الطبعة الثامنة). دبي : دار الغرير.

Helfer, M. E., Keme, R. S., & Drugman, R. D. (1997). *The battered child* (5th ed.). Chicago, IL: University of Chicago Press.

### كتاب محرّر

إذا كان الكتاب يحتوي على مجموعة من المقالات أو البحوث لأشخاص معينين وله

محرر أو أكثر ؛ فينسب المرجع إلى المحرر، ويوضح وراء اسمه بأنه محرر (Ed.) ، وذلك

إذا كانت الإشارة تخص الكتاب بأكمله :

إبراهيم ، سعد الدين ( محرر ). (١٩٨٧). التعليم عن بعد. عمان : منتدى الفكر

العربي.

Duncan, G. J., & Brooks-Gunn, J. (Eds.). (1997). *Consequences of growing up poor*. New York, NY: Russell Sage Foundation.

إذا تم الرجوع لإحدى المقالات الواردة في الكتاب احرر يكون التوثيق كما يلي:  
الاسم الأخير لصاحب المقال ، الاسم الأول (سنة النشر). عنوان المقال أو الفصل.  
في : نضع الاسم الكامل للمحرر (محرر). عنوان الكتاب (الصفحات). مكان  
النشر: الناشر.

Author, A. A., & Author, B. B. (Year of publication). Title of chapter. In A. Editor  
& B. Editor (Eds.), *Title of book* (pages of chapter). Location: Publisher.

الخولي ، أسامة (١٩٨٧). توظيف نظام التعلم عن بعد. في : سعد الدين إبراهيم  
(محرر). التعليم عن بعد (١٨٣-١٩٧). عمان : منتدى الفكر العربي.

O'Neil, J. M., & Egan, J. (1992). Men's and women's gender role journeys:  
Metaphor for healing, transition, and transformation. In B. R. Wainrib (Ed.),  
*Gender issues across the life cycle* (pp. 107-123). New York, NY: Springer.

إذا كان الكتاب مترجماً من لغة أجنبية إلى اللغة العربية:

الاسم الأخير للمؤلف ، الاسم الأول (سنة النشر للترجمة). عنوان الكتاب. (ترجمة :  
اسم المترجم). مكان النشر : الناشر. (سنة نشر الكتاب الأصلي).

Laplace, P. S. (1951). *A philosophical essay on probabilities*. (F. W. Truscott & F.  
L. Emory, Trans.). New York, NY: Dover. (Original work published 1814).

ثورندايك ، روبرت ؛ وهيجن ، اليزابيث (١٩٨٩). القياس والتقويم في علم النفس  
والتربية. (ترجمة : عبد الله زيد الكيلاني وعبد الرحمن عدس). عمان : مركز  
الكتب الأردني. (الكتاب الأصلي منشور عام ١٩٨٤).

وورثام ، سو (٢٠٠٦). التقويم في مرحلة الطفولة المبكرة. (ترجمة : حمزة دودين).  
العين ، الإمارات العربية المتحدة : دار الكتاب الجامعي.

### الكتب الإلكترونية

وتشمل جميع الكتب الموجودة على المواقع الشخصية، أو المتوفرة ضمن قواعد البيانات. ويجب استخدام الأسلوب التالي في حال أن الكتاب الذي رجعت إليه متوفر بشكل إلكتروني فقط ويصعب الحصول على نسخته الورقية.  
الصيغة العامة:

الاسم الأخير، الاسم الأول (سنة النشر). عنوان الكتاب. رمز التعريف الإلكتروني:  
Author, A. (2007). *Title of book*. Doi:xxxxxx

وإذا لم يكن رمز التعريف الإلكتروني متوفراً؛ فيجب التزوّد بمسار الحصول على الكتاب كما يلي:

الاسم الأخير، الاسم الأول (سنة النشر). عنوان الكتاب. استرجعت من <http://www.xxxxxxx>  
Author, A. (2007). *Title of book*. Retrieved from <http://www.xxxxxxx>

### ثانياً: الدوريات العلمية

إذا كانت الدراسة منشورة في دورية علمية (الصيغة العامة):

اسم المؤلف (المؤلفين) الأخير، الاسم الأول (سنة النشر). عنوان الدراسة. عنوان  
الدورية، المجلد (العدد)\*، الصفحات.

\*: إذا كانت صفحات الأعداد في المجلد الواحد متصلة؛ لا نكتب رقم العدد، أما إذا  
كان كل عدد تبدأ أرقام صفحاته بالرقم ١، فإنه يجب كتابة رقم العدد.

## دراسة منشورة في دورية علمية لمؤلف واحد

عبدالفتاح، غريب (١٩٩٣). القلق لدى الشباب في دولة الإمارات العربية المتحدة في مرحلتي التعليم قبل الجامعي والتعليم الجامعي: مدى الانتشار والفروق في الجنس والعمر. مجلة كلية التربية، ٨ (٩)، ١٤٣-١٥٥.

Thompson, L. (1990). Negotiation behavior and outcomes: Empirical evidence and theoretical issues. *Psychological Bulletin*, 108, 515-332.

## دراسة منشورة في دورية علمية لأكثر من مؤلف

الخليلي، خليل؛ وصباريني، محمد؛ وملكاوي، فتحي (١٩٨٦). ظاهرة تغيير التخصص في جامعة اليرموك: دوافعها وانعكاساتها. أبحاث اليرموك - العلوم الإنسانية والاجتماعية، ٢(٢)، ١٤٣-١٦٦.

Loesche, L. S., & Tsai, S. D. (1998). More organization, less espresso: Effects of caffeine on manuscript length. *Human Behaviour*, 5, 1-43.

وإذا كانت الدورية أو المجلة العلمية منشورة إلكترونياً؛ فيجب التزوّد برمز التعريف الإلكتروني، إن وجد، أو مسار استدعاء الدراسة من الموقع الإلكتروني للناسر. كما في المثالين التاليين:

Radvansky, G. A. (2009). Spatial directions and situation model organization. *Memory & Cognition*, 37, 796-806. doi:10.3758/MC.37.6.796

وإذا لم يكن رمز التعريف الإلكتروني مزوداً فيمكن أن يستعاض عن ذلك بمسار الاسترجاع كالتالي:

Sillick, T. & Schutte, N. (2006). Emotional intelligence and self-esteem mediate between perceived early parental and adult happiness. *E-Journal of Applied Psychology*, 2(2), 38-48. Retrieved from <http://ojs.swin.edu.au/index.php/ejap>

ولا يوجد داعٍ لبيان تاريخ استدعاء البحث من موقع الناشر.

مجلة علمية (تصدر يومياً أو أسبوعياً أو شهرياً)

الاسم الأخير لصاحب الدراسة، الاسم الأول (السنة، اليوم الشهر). عنوان الدراسة.  
اسم المجلة العلمية، رقم العدد، الصفحات.  
سليمان، عبد الله محمود (١٩٧٢، ٧ أكتوبر). حبك لأولادك: ما هو؟ كيف؟ لماذا؟.  
حواء، ٨٣٧، ١٢-١٥.

Kandel, E.R. (2000, November 10). Neuroscience: Breaking down scientific barriers to the study of brain and mind. *Science*, 290, 1113-1120.  
استخدم تاريخ اليوم والشهر للمنشورات التي تصدر يومياً أو أسبوعياً، واستخدم الشهر للمنشورات التي تصدر شهرياً.

ثالثاً: مصادر أخرى

دراسة منشورة في مجلة ثقافية

الاسم الأخير لصاحب الدراسة، الاسم الأول (الشهر، السنة). عنوان الدراسة. اسم  
المجلة، المجلد (العدد)، الصفحات.  
شلش، عبد الرحمن (آذار، ١٩٩٢). هل ينتهي عصر القراءة. *الحفجي*، ٣٣، ٢٢-٢٥.

إذا كانت الدراسة أو المقالة من صحيفة يومية أو أسبوعية فيشار إليها كما يلي :

الاسم الأخير لصاحب المقالة ، الاسم الأول (السنة ، اليوم الشهر). عنوان المقال. اسم الصحيفة (صحيفة يومية، أو صحيفة أسبوعية)، رقم العدد، الصفحات. الشناق، محمد (١٩٩٢، ١١ أيار). التعريب والتعليم الجامعي موضوع خطير. الدستور (صحيفة يومية)، ١٤، ص. ١٣.

لاحظ أن الحرف ص. يسبق رقم الصفحة.

Schwartz, J. (1993, September 30). Obesity affects economic, social status. *The Washington Post*, pp. A1, A4.

#### رسالة دكتوراه أو ماجستير

غالباً ما تكون الرسائل الجامعية غير منشورة، وهي متوفرة في مكاتب الجامعات الصادرة منها أو في مراكز إيداع الرسائل الجامعية، ويشار إليها كما يلي :

الاسم الأخير لصاحب الرسالة، الاسم الأول (السنة). عنوان الرسالة (رسالة دكتوراه أو ماجستير غير منشورة). اسم الجامعة المانحة، المدينة التي تقع فيها الجامعة المانحة، الدولة.

الطاهر، مهدي (١٩٩١). الاتجاه نحو مهنة التدريس وعلاقته ببعض المتغيرات (رسالة ماجستير غير منشورة). جامعة الملك سعود، الرياض، المملكة العربية السعودية.

Paulosky, K. A. (1997). *Knowledge and attitudes of pain and activities of nurse administrators* (Unpublished master's thesis). Northern Michigan University, Marquette, MI

أما إذا كانت الرسالة منشورة فيتم بيان رقم الاستدعاء إذا تم الحصول عليها من قواعد البيانات، أو بيان مسار الاستدعاء إذا تم استرجاعها إلكترونياً من موقع مكتبة الجامعة التي صدرت منها الرسالة، كما في المثالين التاليين:

- Pecore, J. T. (2004). *Sounding the spirit of Cambodia: The living tradition of Khmer music and dance-drama in a Washington, DC community* (Doctoral dissertation). Available from Dissertations and Theses database. (UMI No. 3114720)
- Caprette, C. L. (2005). *Conquering the cold shudder: The origin and evolution of snake eyes* (Doctoral dissertation). Retrieved from [http://www.ohiolink.edu/etd/send-pdf.cgi?acc\\_num=osu1111184984](http://www.ohiolink.edu/etd/send-pdf.cgi?acc_num=osu1111184984)

### بحث قدم في مؤتمر وتم قبوله للنشر ضمن إصدارات المؤتمر

حبيب، مجدي عبد الكريم (١٩٩١). القلق العام والخاص: دراسة عامله لاختبار القلق. الجمعية المصرية للدراسات النفسية. بحوث المؤتمر السابع لعلم النفس، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٦٢-١٧٩.

- Lucas, L. A. (1998). Issues in the creation and coordination of an academic computing help desk. In *Association of Small Computer Users in Education: Proceedings of the ASCUE Summer Conference*, North Myrtle Beach, SC (pp. 87-92).

أما إذا قدمت ورقة البحث في مؤتمر ولم تنشر ضمن الإصدارات الخاصة به، فيكون توثيقها بالشكل التالي:

البادي، راشد بن سالم (٢٠٠٨). التعدي على الخصوصية وجرائم الأخلاق والآداب العامة عبر شبكة المعلومات العالمية. ورقة بحث قدمت لمؤتمر أمن المعلومات والخصوصية في ظل قانون الإنترنت. القاهرة: جمهورية مصر العربية.

- Kondrick, L. C., & Franklin, K. K. (2003). *A conceptual model for a task analysis of methods in action research design*. Paper presented at the annual meeting of the Mid-South Educational Research Association, Biloxi, MS. (ED482468)

## تقرير حكومي غير منشور

اسم الهيئة الحكومية أو الوزارة (التاريخ). عنوان التقرير. مكان النشر: الناشر (أو كلمة المؤلف إذا لم يكن هناك ناشر).

وزارة التعليم العالي (بدون تاريخ). الخطة الخمسية لوزارة التعليم العالي ومؤسساته للأعوام ٨٦-١٩٩٠م. عمان: وزارة التعليم العالي.

Michigan Department of Community Health. (2003). *Michigan dementia plan summary: Reducing the burden of dementia in Michigan*. Lansing, MI: author.

## فيلم

الاسم الأخير، الاسم الأول (منتج)، الاسم الأخير، الاسم الأول. (مخرج). (السنة). عنوان الفيلم [فيلم]. [يمكن الحصول عليه من: الشركة المنتجة وعنوانها].

دائرة التربية (منتج)، أبو هنود، صلاح. (مخرج). (١٩٩١). التفكير الإبداعي [فيلم]. [يمكن الحصول عليه من: جامعة القدس المفتوحة، عمان، الأردن].

Mass, J. B. (Producer), & Gluck, D. H. (Director). (1987). *Deeper into hypnosis* [Movie]. United States: Prentice-Hall.

## ورقة بحث غير منشورة صدرت في إطار جامعة أو معهد

الاسم الأخير، الاسم الأول (السنة). عنوان البحث. بحث غير منشور، اسم الجامعة أو المعهد، مكانها.

مشاط، بسام (١٤٢٦هـ). جودة مياه الناقلات من الناحية الكيميائية والميكروبية في موسم الحج. بحث غير منشور، معهد خادم الحرمين الشريفين لأبحاث الحج، جامعة الملك عبدالعزيز: جدة.

Borst, W. V. (1996). *Guidelines For Writing In APA Style*. Unpublished Manuscript, Troy State University: Phonix City.

### مصادر المعلومات الإلكترونية

إن تعدد مصادر الحصول على المعلومات إلكترونياً، وتنوع طرق تنظيمها وتقديمها يقود إلى تحديات وصعوبات أحيانا في استخدام قواعد التوثيق المعروفة، لذا كان لا بد من اتباع طريقة موحدة ومعتمدة تساعد في توثيق هذه المعلومات حسب مصدرها وشكل الحصول عليها، على نحو يسهل الرجوع إليها من قبل باحثين آخرين. ويجب على الباحث الاهتمام - قدر الإمكان - بتوجيه القارئ إلى مصدر المعلومات وفهرسة مسار الملف نفسه بدلاً من فهرسة الصفحات الرئيسة، كذلك من الأهمية بمكان تزويد القارئ بعنوان أو وصلة تعمل ويمكن الرجوع إليها. أما مكونات الوصلة فهي كما يلي:

اسم الملف	مسار الملف	اسم المضيف	البروتوكول
			<a href="http://www.apa.org/monitor/octOO/workplace.html">http://www.apa.org/monitor/octOO/workplace.html</a>

فالبروتوكول يدل على طريقة استدعاء متصفح الإنترنت للمعلومات، وعلى الرغم من شيوع البروتوكول Hypertext Transfer Protocol (HTTP) إلا أن هناك بروتوكولات أخرى يمكن أن تظهر مثل Hypertext Transfer Protocol Secure (HTTPS) أو File Transfer Protocol (FTP) وعلى الباحث التأكد من اسم البروتوكول متبوعاً بنقطتين وشرطتين متتابعين //، أما اسم المضيف Host فهو يوضح اسم السيرفر أو الخادم الذي يستضيف الملف، وفي الإنترنت فإن ذلك يمثل على الأغلب اسم مؤسسة أو جامعة، مع مراعاة أنه ليس بالضرورة أن يبدأ اسم السيرفر بالأحرف (WWW) World Wide Web، فهناك بعض السيرفرات للمجلات العلمية مثل جمعية علم النفس الأمريكية لا تبدأ بالأحرف WWW وعنوانها هو <http://journals.apa.org>. وعلى الرغم أن استدعاء اسم السيرفر لا يتأثر بحالة طباعة الحرف كبير uppercase أو صغير lowercase، إلا أن الاتساق مهم، وبالتالي يجب كتابته بالنمط الصغير lowercase.

وبسبب التطور التكنولوجي الهائل وتعدد مصادر المعلومات الإلكترونية ظهرت بعض المشكلات الخاصة بثباتها، فكم من موقع تم حذفه أو تغيير اسم الخادم الخاص به، أو حتى إعادة هيكلة الموقع وبالتالي تغيير مسار الحصول على الملف، كل هذا وغيره استدعى استحداث طريقة أخرى للتخلص من عدم ثبات المصادر الإلكترونية وأصبح كثير من ناشري المصادر العلمية يزودون منشوراتهم بما يسمى برمز التعريف الإلكتروني (Digital Object Identifier (DOI).

إن رمز التعريف الإلكتروني تم تطويره من قبل ناشرين على المستوى الدولي بهدف زيادة الوثوق في المصادر العلمية المختلفة، وتقوم به مؤسسات مثل CrossRef والتي شملت بمظلتها أكثر من ٢٥٠٠ ناشر على مستوى العالم وهو يشبه إلى حد كبير الرقم الذي تزود به ERIC.

وبالتحديد فإن رمز التعريف الإلكتروني هو عبارة عن رمز خاص وفريد بكل بحث مكون من مجموعة أرقام وأحرف معاً، يحدده الناشر لحظة تجهيز البحث أو الدراسة للنشر بشكل إلكتروني، وتبدأ الرموز بالرقم ١٠ ثم رقم مكون من أربعة منازل أو أكثر تدل على هوية المؤسسة أو هوية الناشر، وتوجد هذه الرموز عادة على الصفحة الأولى من البحث الإلكتروني بجانب ملاحظة حقوق الملكية الفكرية. ووجود هذا الرمز يسهل طريقة استدعاء البحث أو الدراسة وما على القارئ إلا إدخال هذا الرمز في حقل البحث الخاص بـ DOI الذي زودت به CrossRef.org حتى يقودك لمكان توفر هذا البحث وطريقة الحصول عليه، على سبيل المثال:

Doi: 10.1037/0278-6133.24.2.225

Doi: 10.1057/paigrave.kmrp.8500141

وتشمل المصادر الإلكترونية المعروضة على شبكة الإنترنت: قواعد البيانات الموحدة، والدوريات الإلكترونية (الصحف الإخبارية، مجلات علمية، رسائل إخبارية)،

وصفحات الشبكة، والصفحات الشخصية، والتقارير الحكومية، والبريد الإلكتروني، والكتب الإلكترونية. وكحد أدنى فإن فهرسة أي مصدر من الإنترنت يجب أن تشتمل على عنوان الملف أو ما يدل عليه، التاريخ (يذكر تاريخ النشر أو تاريخ استرجاع الملف)، العنوان (مسار الحصول على الملف)، مع تعريف بالمؤلف أو الباحث.

إن مسار الحصول على الملف هو الجزء الأكثر أهمية؛ لأنه إذا لم يعمل فإن القارئ لن يتمكن من الرجوع إليه مستقبلاً أو عند الحاجة إليه، والخطأ الأكثر شيوعاً في توثيق مسار الملف هو طباعته بشكل خاطئ أو أن الملف نفسه قد تم حذفه أو نقل إلى موقع آخر، وللتخلص من هذه الأخطاء فإن الباحث يوصى بنسخ العنوان من متصفح الإنترنت مباشرة ولصقه في الملف الذي يكتب فيه، وكذلك يجب فحص مسار الحصول على الملف باستمرار للتأكد من صحة العنوان وأن الوصلة المكتوبة ما زالت تعمل ولم يتم حذف أو نقل الملف إلى عنوان جديد؛ وإذا حدث ذلك قبل نشر البحث بشكل نهائي فإنه يجب تحديث الوصلة إلى العنوان الجديد، وإذا حذف الملف فيجب ذكر مصدر آخر كبديل أو إسقاط هذا المصدر من البحث.

معلومات من الإنترنت: WWW أو FTP (خدمة نقل الملفات)

الاسم الأخير، الاسم الأول (التاريخ). عنوان الدراسة. [on-line] استرجعت من :  
مسار الحصول عليها كاملاً

كوجك، كوثر (٢٠٠٨). تنويع التدريس في الفصل. [on-line] استرجعت من :

<http://www.unesco.org/beirut>

Dewey, R. (1996). *APA Publication Manual Crib Sheet*. [on-line] Retrieved from:  
<http://www.gasov.edu/psychweb/tipsheet/apacrib.htm>

مع ملاحظة أنه إذا لم يتوفر التاريخ نكتب بدون تاريخ (No date).

### معلومات من البريد الإلكتروني E-mail

إذا كانت المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال شبكة المناقشة المباشرة (DISCUSSION LIST) أي أن الرد يأتي على الرسالة إلكترونياً ومباشرةً :

Author. (Year, Month Day). Subject of Message. *Discussion list*. [Online]. Available e-mail: Discussionlist@e-mail Address. Get [access date].

مثال :

PRECOME. (1995, April 1). Top Ten Rules of Film Criticism. *Discussion on All Forms of Cinema*. [On-line]. Available E-mail: CINEMA\_L@american.edu [1995, April 1].

### الدوريات الإلكترونية

إن معظم الدراسات التي يتم استرجاعها من خلال الدوريات الإلكترونية هي موجودة (على الأقل في الوقت الحالي) على شكل مطبوعات ورقية، وإذا رجعت إلى الدورية بشكلها الإلكتروني فيجب إضافة [Electronic version] بعد عنوان الدراسة كما يلي :

VandenBos, G., Knapp, S. & Doe, J. (2001). Role of reference elements in the selection of resources by psychology undergraduates [Electronic version]. *Journal of Bibliographic Research*, 5, 117-123.

وإذا لاحظت أن تنظيم الصفحات أو طبعة المعلومات في الصورة الإلكترونية للدورية مختلف عن الأوراق المطبوعة من نفس الدورية، فإنه يجب إضافة تاريخ استرجاعها ومسار الحصول عليها مع حذف [Electronic version] كما يلي :

VandenBos, G., Knapp, S. & Doe, J. (2001). Role of reference elements in the selection of resources by psychology undergraduates. *Journal of Bibliographic Research*, 5, 117-123. Retrieved from <http://jbr.org/articles.html>

ملاحظة: إذا كان مصدر المعلومات الإلكترونية على شكل رسائل إخبارية أو فصل منشور ضمن وثيقة (document) على الإنترنت فيجب تزويد القارئ بتاريخ نشرها (الشهر، اليوم السنة).

إذا وجدت وثيقة أو مصدر على الإنترنت غير موضح فيه اسم الباحث أو المؤلف وبدون تاريخ نشر، فإنك تبدأ توثيق المرجع بعنوان الوثيقة كما يلي:

Gvu's 8th WWW User Survey. (n.d.) Retrieved August 8, 2000, from [http://www.cc.gatech.edu/gvu/user\\_surveys/survey-1997-101](http://www.cc.gatech.edu/gvu/user_surveys/survey-1997-101)

نسخة إلكترونية من بحث منشور ضمن مجلة علمية تم استرجاعه من خلال قواعد البيانات، كما يلي:

Borman, W. C. Hanson, M. A., Oppler, S. H., Pulakos, E. D. & White, L. A. (1993). Role of early supervisory experience in supervisor performance. *Journal of Applied Psychology*, 78, 443-449. Retrieved October 23, 2000, from PsycARTICLES database.

### صحيفة يومية منشورة إلكترونياً

Hilts, P. J. (1999, February 16). In forecasting their emotions, most people flunk out. *New York Times*. Retrieved November, 21, 2000, from <http://www.nytimes.com>

نسخة إلكترونية من ملخص بحث تم استرجاعه من قواعد بيانات ثانوية، مثل PsycInfo, Eric,...

Fournier, M., de Ridder, D., & Bensing, J. (1999). Optimism and adaptation to multiple sclerosis: What does optimism mean? *Journal of Behavioral Medicine*, 22, 303-326. Abstract retrieved October 23, 2000, from PsycINFO database.

## برنامج كمبيوتر (Software)

يتم توثيق برامج الحاسب الخاصة وغير شائعة الاستخدام أو البرامج ذات التوزيع المحدد وليس البرامج المشهورة مثل SPSS, Microsoft فهذه يتم الإشارة إليها فقط في متن الدراسة مع ذكر رقم الإصدار.

الاسم الأخير لصاحب البرنامج، الاسم الأول (السنة). اسم البرنامج (النسخة) [برنامج كمبيوتر]. الناشر: مكان النشر.

Ludwig, T. (2002). PsychInquiry [computer software]. New York: Worth.

ملاحظة: لا يتم وضع خط تحت اسم البرنامج.

برنامج حاسب منشور إلكترونياً

إذا كان البرنامج متاحاً للتحميل من موقع على شبكة الإنترنت بشرط أن يكون قانونياً، فيمكن توثيقه كما يأتي:

Hayes, B., Tesar, B., & Zuraw, K. (2003). OTSoft: Optimality Theory Software (Version 2.1) [Software]. Available from <http://www.linguistics.ucla.edu/people/hayes/otsoft/>

## تقرير متوفر من خلال مركز المعلومات والمصادر التربوية

ملخصات وأبحاث قاعدة البيانات التابعة لمركز المعلومات والمصادر التربوية Educational Resources Information Center (ERIC) تحفظ في العادة بمكتبات الجامعة على هيئة ميكروفيلم أو ميكروفيش، كما أنها متوفرة إلكترونياً، ولتسهيل استرجاع المصادر التي تم الرجوع إليها من قاعدة Eric يجب التزويد برمز الاستدعاء الخاص والذي يبدأ ب EJ أو ED متبوعاً برقم تسلسلي خاص بكل تقرير أو بحث منشور في هذا المركز.

Brewster, C., & Railsback, J. (2002). *Full-day kindergarten: Exploring an option for extended learning*. (ERIC Document Reproduction Service No. ED472733)

### الملخصات والدراسات التي تم الحصول عليها من خلال الميكروفيلم

الاسم الأخير، الاسم الأول (السنة). عنوان الدراسة أو الملخص. اسم الدورية أو  
المجلة، المجلد (العدد)، (ميكروفيلم رقم ...، مكان الحصول عليه).

Bower, D. L. (1993). Employee assistant programs supervisory referrals: Characteristics of referring and nonreferring supervisors. *Dissertation Abstracts International*, 54 (01), 534B. (University Microfilms No. AAD93-15947).

### ملخصات الدراسات المتوفرة على أقراص الليزر

الاسم الأخير للمؤلف، الاسم الأول (التاريخ). عنوان الدراسة [قرص ليزر]. عنوان  
الدورية، رقم المجلد، الصفحات. ملخص من: مصدر وطريقة الحصول على  
المعلومات.

Author, I. (date). Title of article [CD-ROM]. *Title of Journal*, xx, xx-xx. Abstracts from: source and Retrieval information.

Meyer, A. S. & Bock, K. (1992). The tip of-the-tongue phenomenon: Blocking or partial activation? [CD-ROM]. *Memory & Cognition*, 20, 715-726. Abstracts from: SilverPlatter File: PsycLit Item 80-16351

## الخاتمة

هدفت القواعد المتعلقة بأجزاء البحث المتعددة والمتسلسلة التي تم استعراضها في فصول هذا الكتاب لبناء لغة مشتركة في البحث العلمي، ففي المقدمة يزود الباحث القراء بمعلومات حول ما سيقوم به في البحث بطريقة تجعلهم يستمرون في القراءة الممتعة، كما يوضح فيها مشكلة البحث وأهميتها، ثم يأتي دور جزء الأدب السابق ليضع قواعد متينة لمشكلة البحث من خلال استعراض النظريات والمفاهيم التي ترتبط بمجذور الدراسة الحالية، وكيف تم تناولها سابقاً، وأي تناقضات كانت تكتنفها أو حتى أبرز النتائج التي تم التوصل لها بخصوص متغيرات البحث.

وينصح الباحثين المستجدين ومنهم طلبة الدراسات العليا بعدم التردد في طلب المساعدة من المتخصصين في مكاتب الجامعات أو الباحثين في مجال التخصص أو المشرفين الأكاديميين، حيث إن ذلك سيساعد في الوصول إلى ما يتم البحث عنه من معلومات على اختلاف أشكالها، سواء كانت كتب مرجعية أم فهرس أم دراسات في مجلات علمية محكمة أو منشورات ضمن لقاءات متخصصة أو مؤتمرات علمية...إلخ، وبأقصر الطرق وأقل التكاليف.

ويبقى الباحثون في أذهانهم أهمية الالتزام بقواعد الكتابة وأصولها؛ فقد تمت الإشارة في مواطن كثيرة من هذا الكتاب إلى أهمية اتباع الباحثين في الوطن العربي

لقواعد موحدة واستخدام لغة مشتركة في كتابة البحث ، وضرورة الالتزام بها على غرار المؤلفات الأجنبية. وقد وجب التنويه أن مظهر الجداول والأشكال والقواعد الخاصة بنوع الخط أو نمطه التي وردت في هذا الكتاب قد لا تظهر على صفحات المجلات العلمية أو الرسائل الجامعية بنفس الأسلوب ؛ حيث إن ذلك يعتمد على شروط النشر العلمي في كل مجلة على حده ، وكذلك على شروط تقديم الرسائل العلمية في الجامعات المختلفة وقبولها.

إن قواعد الكتابة وأساليب التوثيق الموضحة في الكتاب توفر مصدراً يستنير به الباحثون العرب في إخراج الصورة النهائية للبحث بشكل يتناغم مع أساليب الكتابة العلمية ، إضافة لاعتماده كمرجع يسهم في توحيد قواعد النشر العلمي وأسلوب الكتابة في المجلات العربية ليتوافق ذلك مع متطلبات النشر في المجلات العالمية ، وينسجم مع متطلبات كثير من الجامعات الغربية في إعداد الرسائل العلمية.

## الملحق: الاختصارات التي قد ترد في قائمة المراجع أو في متن التقرير

الاختصار	الكلمة الأصلية	المعنى باللغة العربية
Chap.	Chapter	فصل
ed.	Edition	طبعة
Rev ed.	Revised edition	طبعة منقحة
2nd ed.	Second edition	طبعة ثانية
Ed. (Eds.)	Editor (Editors)	محرر (محررون)
Trans.	Translator (s)	مترجم (مترجمون)
n.d.	No date	بدون تاريخ
p.(pp)	Page (pages)	صفحة (صفحات)
Vol.	Volume (as in vol. 4)	مجلد
Vols.	Volumes (as in four volumes)	مجلدات
No.	Number	رقم
Pt.	Part	جزء
Tech. Rep.	Technical Report	تقرير فني
Suppl.	Supplement	ملحق
Ibid.	Ibidem	المرجع نفسه (كلمة لاتينية)
Op. cit	Opere citato	مرجع سابق (كلمة لاتينية)
et al.	et alii	وآخرون (كلمة لاتينية)



## المراجع

### أولاً: المراجع العربية

ملحم، سامي (٢٠١٠). *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*. عمان: دار المسيرة.

### ثانياً: المراجع الأجنبية

- American Psychological Association. (2001). *Publication Manual of American Psychological Association* (5th ed.). Washington, DC: Author.
- American Psychological Association. (2010). *Publication Manual of American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: Author.
- Best, J. & Khan, J. (2006). *Research in Education* (10th ed.). Boston: Pearson Education Inc.
- Boote, D. N., & Beile, P. (2005). Scholars before researchers: On the centrality of the dissertation literature review in research preparation. *Educational Researcher*, 34(6), 3-15.
- Bruce, T. (2000). *The APA Task Force on Statistical Inference (TFSI) Report as a Framework for Teaching and Evaluating Students' Understandings of Study Validity*. Paper presented at the Annual Meeting of the American Educational Research Association, New Orleans, LA.
- Fraenkel, J. & Wallen, N. (2003). *How to Design and Evaluate Research in Education* (5th ed.). New York: McGraw-Hill, Inc.
- Task Force on Statistical Inference. (1999). Statistical Methods in Psychology Journals: Guidelines and Explanations. *American Psychologist*, 54, (8), 594-604.

- Fitt, M., Walker, A., & Leary, H. (2009, April). *Assessing the Quality of Doctoral Dissertation Literature Reviews in Instructional Technology*. Paper presented at the Annual Meeting of the American Educational Research Association, San Diego, CA.
- Gall, M., Borg, W., & Gall, J. (1996). *Education research: An introduction* (6th ed.). White Plains, NY: Longman.
- Randolph, J. (2007b). Meta-analysis of the effects of response cards on student achievement, participation, and intervals of off-task behavior. *Journal of Positive Behavior Interventions*, 9 (2), 113-128.

## كشاف الموضوعات



بريد إلكتروني ٣٨  
برنامج ١٨، ٢٣، ٣٤، ٥٦، ٦٠، ٩٩



التوثيق ١-٣، ١١، ٣٣، ٣٨، ٤١،  
٤٢، ٨١-٨٣، ٨٥، ٨٧، ٩٤، ١٠٢  
ترقيم ٤، ٤٣  
تصميم البحث ١٣، ١٦  
تذييل الصفحة ٢٢  
ترقيم تسلسلي ٥٤  
التقريب ٦٢-٦٣



أسلوب الكتابة ٣، ١١، ٣٣، ٤٩،  
١٠٤  
أفراد الدراسة ١٤  
أدوات الدراسة ١٤-١٦، ٢٩  
الإجراءات ١٤-١٦  
الأدب السابق ١٤، ٢٠، ٢٥-٢٨،  
٣٠-٣٣، ١٠١  
الاقتباس ١، ٣٥-٣٧، ٤٩، ٥٥،  
٥٧، ٥٨، ٨١  
أقواس ٤٦، ٥٩  
اختصارات ٥٩



الدقة ٨، ٢١، ٥٠، ٥١، ٥٣  
دورية ٦٠، ٨٣، ٨٨، ٨٩، ٩٧، ١٠٠



رسالة ٦٨، ٩١



الشرطة ٥٥، ٥٧



الصيغة العامة ٨٥، ٨٨

صحيفة ٢، ٩١، ٩٨



عنوان ٢٢، ٣٤-٤٤، ٤٨، ٥٥، ٥٨،

٦٤، ٦٠

العينة ١٤-١٨، ٢٩، ٤٤، ٤٩، ٥٣،

٦٠، ٧٠، ٧٣، ٧٧

عدم الأمانة ٤٩

تقرير ٥، ٧، ٢١، ٤٧، ٦٠، ٩٣،

٩٩، ١٠٣

تنسيق ٣، ٤١، ٤٢، ٤٤-٤٦، ٥٤،

٦٣-٦٦، ٦٨-٧٠



جمعية علم النفس الأمريكية ١، ٣،

١٧، ٢٠، ٣٣، ٤١، ٤٢، ٤٩، ٥٢،

٥٣، ٦٧، ٩٤

الجداول ٥، ٣٧، ٦٢-٦٥، ٦٨-٧١،

٧٥، ١٠٢



حجم الخط ٣

حدود الدراسة ١٤، ١٧

حقوق النشر ٣٦، ٣٧

حالة الفعل ٥٤



خط الكتابة ٣

خط مائل ٤٢، ٤٣، ٦٤، ٦٦

م

الملخص ٧-١٠، ١٠٠  
 المقدمة ١٠، ١١، ١٣، ٣٤، ٤٥، ٥٢،  
 ٧١، ١٠١  
 منهج الدراسة ١٤  
 مجتمع الدراسة ١٤، ١٧، ٢٢، ٢٩  
 مناقشة النتائج ١٧، ١٩، ٢٧  
 المراجع ٢٧، ٩١  
 الملاحق ٥، ١٤، ١٨، ٢٢، ٢٣  
 مرجع ثانوي ٤٠  
 مستويات عناوين ٤٢  
 محرر ٩٧  
 ملخص ١١٣

ن

نظام هارفرد ١، ٢  
 نظام فانكوفر ١، ٢  
 النتائج ٨، ٩، ١١، ١٤، ١٦، ١٧،  
 ١٩، ٢٠، ٢٧، ٣٢، ٤٤، ٥٤، ٥٦،  
 ٥٧، ٥٩، ٦٢، ٦٨، ٦٩، ٧١، ٧٥،  
 ٧٦، ١٠١

علامات الترقيم ١، ٤، ٤١، ٥٤،

٥٥، ٦٢

علامات التنصيص ٣٥، ٣٧، ٥٨

غ

غير منشور ٢٤، ٩٣

ف

الفاصلة ٤، ١٢، ٤١، ٥٤-٥٦، ٥٩،

٧٥

الفاصلة المنقوطة ٤، ١٢، ٤١، ٥٤-٥٦

فراغ ١٠، ٥٥، ٥٩، ٦٠

ق

قائمة المراجع ٢٠، ٢٩، ٣٣، ٣٤،

٣٨-٤١، ٤٦، ٤٧، ٤٩، ٥٥، ٥٧،

٦٧، ٨١-٨٣، ٨٥، ١٠٣

ك

كتب ٦٥، ٨٥، ٨٧-٨٨، ٩٦، ١٠١



النقطة ٤، ٢١، ٣٥، ٥٤، ٥٥

النقطتين ٥٤، ٥٦

وصلة ٩٤، ٩٦



هامش ٤